



ROYAL[®]
CLIMA

LARGO PRO

**МОБИЛЬНЫЙ
КОНДИЦИОНЕР ВОЗДУХА**

RM-LP50CN-E
RM-LP60CN-E

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед началом работы внимательно прочитайте
и сохраните данное руководство





СОДЕРЖАНИЕ

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ	2
ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ	3
НАЗНАЧЕНИЕ	3
УСТРОЙСТВО ПРИБОРА	4
УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ	5
УСТАНОВКА	5
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	7
УПРАВЛЕНИЕ ПРИБОРОМ	8
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	13
УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ	14

Уважаемый покупатель!

Поздравляем вас с покупкой и благодарим за удачный выбор кондиционера воздуха бренда ROYAL CLIMA.

Перед началом эксплуатации прибора просим вас внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.

Примечания:

1. Если поврежден кабель питания, он должен быть заменен производителем или авторизованной сервисной службой или другим квалифицированным специалистом во избежание серьезных травм.
2. Кондиционер должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации электрических сетей.
3. После установки кондиционера электрическая вилка должна находиться в доступном месте.
4. Неисправные батарейки пульта должны быть заменены.
5. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.



Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.

6. В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
7. Если после прочтения инструкции у вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
8. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ



- Не используйте хладагент, отличный от указанного (R410A) для дозаправки или перезаправки изделия. В противном случае в контуре охлаждения может образоваться недопустимо высокое давление, что может привести к неисправности или взрыву изделия.
- Техническое обслуживание и ремонт кондиционера, работающего на хладагенте R410A должны осуществляться после проверки устройства на безопасность, чтобы минимизировать риски возникновения опасных инцидентов.
- Перед установкой кондиционера убедитесь, что параметры местной электрической сети соответствуют параметрам, указанным на табличке с техническими данными прибора.
- Используйте кондиционер только по назначению, указанному в данной инструкции.
- Не подключайте кондиционер к неисправной розетке. Не пользуйтесь переходниками и удлинителями.
- Не устанавливайте кондиционер в следующих местах:
 - Вблизи источников открытого пламени.
 - В местах, где возможно попадание брызг воды или других жидкостей на кондиционер.
 - В местах воздействия прямых солнечных лучей.
 - Вблизи ванных и душевых комнат и плавательных бассейнов.
- Не подключайте и не отключайте кондиционер от электрической сети, вынимая вилку из розетки, используйте кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.
- Не храните бензин и другие летучие и легковоспламеняющиеся жидкости вблизи кондиционера — это очень опасно!
- Кондиционер не даёт притока свежего воздуха! Чаще проветривайте помещение, особенно, если в помещении работают приборы на жидком топливе, которые снижают количество кислорода в воздухе.



- Не засовывайте посторонние предметы в воздухозаборные и выпускные решетки кондиционера. Это опасно, так как вентилятор вращается с высокой скоростью.
- Для обеспечения надежной работы кондиционера не наклоняйте его.
- Прежде чем приступить к чистке кондиционера, извлеките вилку из розетки.
- Перед перемещением или обслуживанием кондиционера всегда отключайте его от сети питания.
- Во избежание перегрева не закрывайте работающий кондиционер.
- Не позволяйте детям играть с кондиционером.
- Кондиционер не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими способностями, недостатком опыта и знаний, пока они не получили инструкцию по использованию данного кондиционера от человека, который отвечает за их безопасность.
- Дети не осознают опасности, которая может возникнуть при использовании электроприборов, поэтому не разрешайте им использовать или играть прибором без вашего присмотра. Не оставляйте шнур питания в зоне досягаемости для детей, даже если электроприбор выключен.
- Храните упаковочные материалы (картон, пластик и т.д.) в недоступном для детей месте, поскольку они могут представлять опасность для детей.

НАЗНАЧЕНИЕ

Прибор предназначен для охлаждения, осушения воздуха и вентиляции в бытовых помещениях.

УСТРОЙСТВО ПРИБОРА

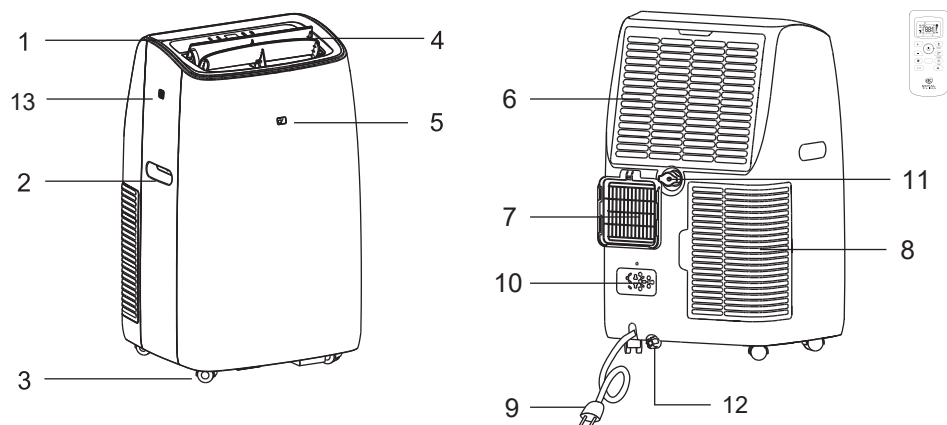


Рис. 1

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Панель управления | 8. Нижняя решетка воздухозаборника |
| 2. Ручки (с обеих сторон) | 9. Кабель питания |
| 3. Колёса для транспортировки | 10. Розетка |
| 4. Жалюзи | 11. 12. Дренажное отверстие (среднее и нижнее) |
| 5. Приемник дистанционного управления | 13. USB зарядка (не используется в данной серии) |
| 6. Верхняя решетка воздухозаборника | |
| 7. Выброс теплого воздуха | |

* Все изображения в данной инструкции представлены исключительно в ознакомительных целях. Реальный вид прибора и деталей может отличаться от указанных на изображении. Перед использованием убедитесь, что все комплектующие извлечены из заводской упаковки.

УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Рабочие температуры		
Режим		Температура в комнате
Охлаждение	Воздух в помещении	18–35 °C
Осушение	Воздух в помещении	18–35 °C
	Уровень влажности	30–90 %

УСТАНОВКА

- Для установки кондиционера выберите просторное место, со свободным доступом воздуха к устройству.
- Расстояние от кондиционера до стен и других предметов должно быть не менее 45 см.
- Заземленную розетку сети электропитания с параметрами 220–240 В / 50 Гц.
- Нажмите кнопку  чтобы включить кондиционер.

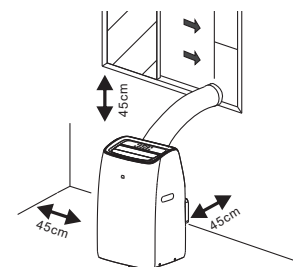


Рис. 2

- Не устанавливайте кондиционер в помещениях с высокой влажностью.
- Обеспечьте свободный доступ к розетке.
- Как показано на рисунках а) и б), установите гибкий воздуховод для выброса горячего воздуха в окне.

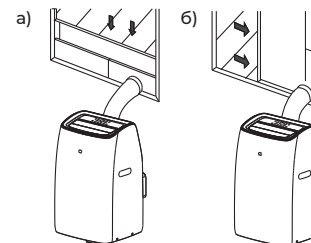


Рис. 3

Меры предосторожности при работе в режимах охлаждения и осушения

- Во время режимов охлаждения и осушения, интервал между отключением и повторным включением кондиционера должен быть не менее 3 минут.
- Источник питания должен соответствовать электрическим правилам и нормам.
- Не подключайте кондиционер в одну розетку с другими приборами.
- Подключайте прибор только к источнику питания 220–240 В, переменного тока с частотой 50 Гц.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Важно! В приборе отсутствует автоматическая регулировка жалюзи.

Используйте эту функцию для регулировки потока воздуха (вверх/вниз). Установите ламель жалюзи вручную в необходимое положение.

Монтаж выбросного воздуховода горячего воздуха

Временная установка

- Вставьте оба конца выбросного воздуховода в соединитель и выпускное сопло и зафиксируйте.
- Закрепите соединитель на заднем выпускном отверстии кондиционера.
- Вставьте выпускное сопло в оконный проем.

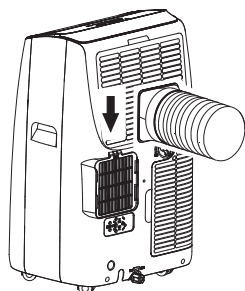
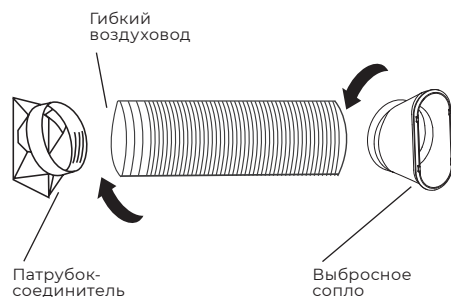


Рис. 4

Примечание: для обеспечения правильной работы не перекручивайте и не перегибайте шланг. Убедитесь, что вокруг отверстия для выхода воздуха из выпускного шланга нет препятствий (в пределах 50 см) для правильной работы вытяжной системы.



Рис. 5

Работа дренажной системы

Кондиционер оборудован системой испарения конденсата. Резервуар с водой никогда не заполняется полностью. Слив воды необходим только в конце сезона.

Ручной дренаж

Когда резервуар заполнен, прибор останавливает работу, а на дисплее появляется символ **FE** («Full tank») (см. также раздел «Поиск и устранение неисправностей»). Осушите резервуар для конденсата в соответствии с алгоритмом действий ниже (см. рис. 6 а).

1. Отключите прибор от сети электропитания.
2. Вытащите сливную пробку.
3. Осушите резервуар, слив воду в поддон (не поставляется в комплекте) или другую емкость.
4. По окончании слива крепко закрутите пробку.
5. Включите прибор в сеть электропитания.

Непрерывный дренаж

1. Отключите прибор от сети электропитания.
2. Вытащите сливную пробку. Из пробки могут стечь капли воды, поэтому рекомендуется использовать поддон.
3. Подсоедините к сливному отверстию шланг диаметром 1/2" (не поставляется в комплекте), как указано на рисунке 6 б).
4. Проводите слив до полного опустошения резервуара.
5. По окончании дренажа закрутите сливную пробку обратно и включите прибор в сеть электропитания.

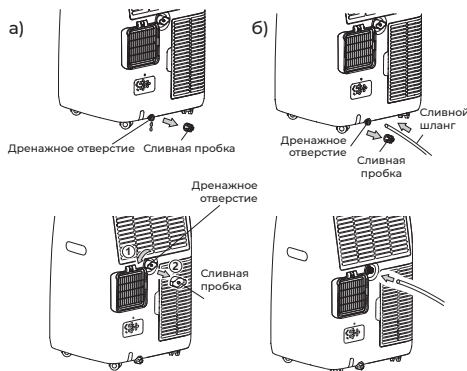


Рис. 6

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр / Серия	LARGO PRO	
Модель	RM-LP50CN-E	RM-LP60CN-E
Электропитание, В/Гц/Ф	220-240/50/1	
Холодопроизводительность, кВт	4,96	5,84
Номинальный ток (охлаждение), А	6,7	7,3
Номинальная мощность (охлаждение), Вт	1550	1669
Класс энергоэффективности (охлаждение)	A	
Расход воздуха, м³/ч	410	450
Осушение, л/ч	3,4	3,95
Уровень шума (низ./сред./выс.), дБ(А)	49/50/51	50/52/53
Тип хладагента / Вес, кг	R410A / 0,58	R410A / 0,68
Степень защиты	IPX0	
Класс электрозащиты	I класс	
Размеры прибора (Ш×В×Г), мм	450×745×396	450×745×396
Размеры упаковки (Ш×В×Г), мм	495×860×455	495×860×455
Вес нетто, кг	33,3	33,3
Вес брутто, кг	38	38

УПРАВЛЕНИЕ ПРИБОРОМ

Панель управления

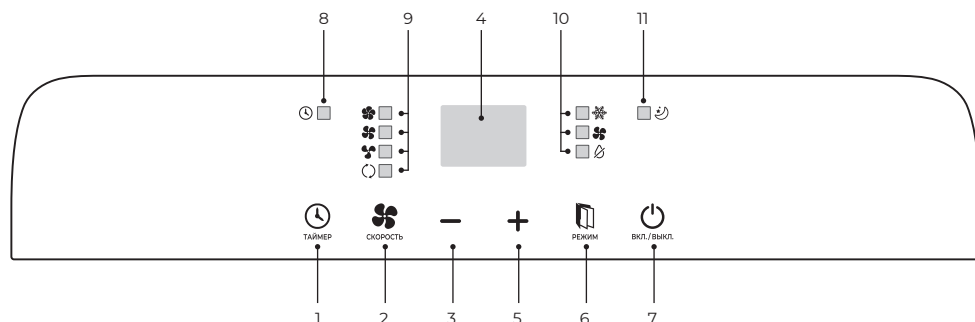


Рис. 7

1. Программируемый таймер Вкл/Выкл кондиционера. Нажмите кнопку, установите желаемое время автоматического включения/отключения кондиционера
2. Кнопка скорости работы вентилятора. Нажмите для выбора необходимой скорости вентилятора
3. 5. Кнопки увеличения и уменьшения температуры
4. LED-дисплей
6. Кнопка выбора режима работы. Нажмите кнопку, чтобы выбрать режим охлаждения, осушения или вентиляции
7. Кнопка Вкл/Выкл кондиционера
8. Индикатор работы таймера
9. Индикатор работы вентилятора: высокая, средняя, низкая, авто
10. Индикатор работы прибора: охлаждение, вентиляция, осушение
11. Индикатор работы ночного режима

Пульт дистанционного управления

1. Кнопка включения/выключения прибора
- 2,3 Кнопка увеличения/уменьшения температуры (на 1 °C) или таймера (на 1 час)
4. Кнопка выбора скорости вращения вентилятора
5. Кнопка переключения единиц измерения температуры °C/°F
6. Кнопка выбора режима работы осушения, осушения, вентиляции
7. Кнопка установки таймера для автоматического включения/выключения прибора
8. Кнопка установки ночного режима
9. Кнопка выбора автоматического движения жалюзи

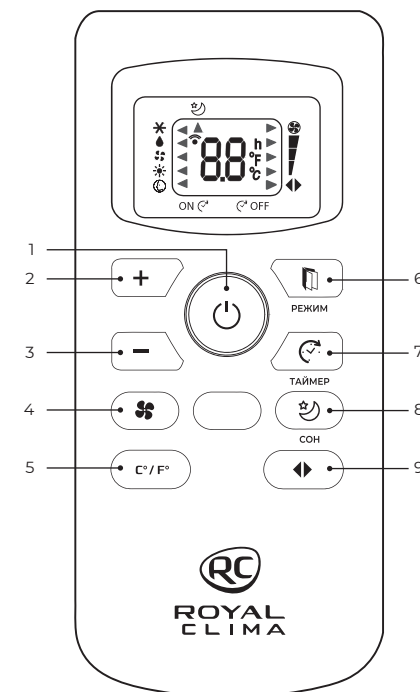


Рис. 8

Дисплей пульта

1. Индикатор ночного режима работы
- 2-3 Индикатор скорости работы вентилятора (низкая, средняя, высокая)
4. Индикатор выбора автоматического движения жалюзи
- 5-6. Индикатор активации таймера «ON/OFF»
7. Индикатор автоматического режима работы
8. Индикатор работы в режиме обогрева (не используется в данной серии)
9. Индикатор работы в режиме вентиляции
10. Индикатор работы в режиме осушения
11. Индикатор работы в режиме охлаждения
12. Индикатор передачи сигнала
13. Цифровой индикатор установки таймера «ON/OFF». Показывает значения от 1 до 24 в режиме таймера

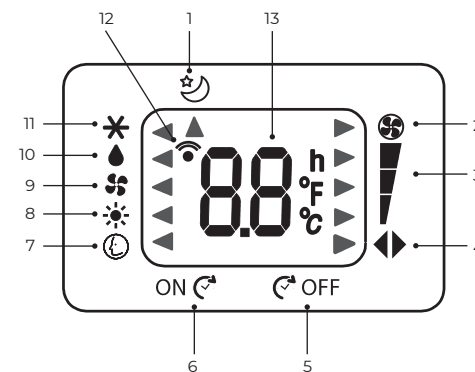


Рис. 9

Установка и замена элементов питания

Пульт управления питается от двух батареек (AAA), которые находятся сзади под крышкой на задней стороне пульта.

Слегка нажав на крышку, сдвиньте ее и отсоедините. Извлеките старые батарейки и вставьте новые. Обратите внимание на правильность полярности. Подсоедините крышку на место.

Замечание: при извлечении батареек все настройки пульта сбрасываются. После замены батареек требуется настройка параметров работы кондиционера. При замене элементов питания не используйте старые элементы или элементы других типов. Это может привести к нарушению нормальной работы пульта ДУ.

ВНИМАНИЕ!

1. Если между пультом и приемником инфракрасных сигналов на кондиционере находятся посторонние предметы, то кондиционер не будет принимать сигналы пульта ДУ.
2. Не допускайте попадания на пульт жидкости.
3. Не оставляйте пульт в зоне воздействия высокой температуры и прямых солнечных лучей.
4. Попадание прямых солнечных лучей на приемник сигналов ДУ может вызвать нарушения в работе кондиционера.
5. Не оставляйте пульт в зоне воздействия электромагнитного излучения, генерируемого другими домашними приборами.

ВНИМАНИЕ!

Не пользуйтесь кондиционером при низких температурах наружного воздуха. Это может привести к серьезной поломке.

ВНИМАНИЕ!

- Если вы не пользуетесь пультом более 1 месяца, извлеките элементы питания из пульта, так как они могут протечь и повредить пульт.
- При нормальной эксплуатации кондиционера срок службы элементов питания составляет около 6 месяцев.
- Заменяйте элементы питания, если отсутствует звуковое подтверждение приема команд ДУ или когда пропадает значок передачи сигнала.

РЕЖИМ ОХЛАЖДЕНИЯ

1. Нажмите кнопку **«РЕЖИМ»**  пока на панели не загорится индикатор **«ОХЛАЖДЕНИЕ»**.
При выполнении функции охлаждения, гибкий воздуховод должен быть размещен снаружи окна, чтобы горячий воздух мог свободно выходить на улицу.
2. Нажмите кнопки **+** **—** для того, чтобы задать желаемую температуру.
3. Нажимая кнопку скорости вентилятора, установите желаемую скорость вращения вентилятора.

Для повышения холодопроизводительности прибора обратите внимание на следующее:

- если в комнату попадает прямой солнечный свет, пожалуйста, задерните шторы;
- не устанавливайте кондиционер рядом с источником тепла.

РЕЖИМ ОСУШЕНИЯ

1. Нажмите кнопку **«РЕЖИМ»**  пока на панели не загорится индикатор осушения.
2. В режиме осушения скорость вентилятора не регулируется.
3. При выполнении функции осушения, гибкий воздуховод должен быть подключен как и при режиме охлаждения.

РЕЖИМ ВЕНТИЛЯЦИИ

1. Нажмите кнопку **«РЕЖИМ»**  для выбора режима вентиляции
2. Нажмите кнопку  для выбора скорости работы вентилятора.
3. В режиме вентиляции температура воздуха не задается. Воздуховод не нужно подключать к кондиционеру в данном режиме.

УСТАНОВКА ТАЙМЕРА НА ВКЛЮЧЕНИЕ/ ВЫКЛЮЧЕНИЕ

ТАЙМЕР ВКЛЮЧЕНИЯ

1. Нажмите кнопку **«ТАЙМЕР»**  когда прибор находится в режиме ожидания, затем установите желаемое время включения, нажав кнопку **+** или **—**. Установленное время отобразится на панели прибора.
2. Как только подойдет установленное время, прибор включится автоматически.
3. Нажмите кнопку **«Включение»**  перед тем, как прибор должен включиться и время установки будет отменено.
4. Вы можете установить функцию и скорость вентилятора во время установки таймера.

ТАЙМЕР ВЫКЛЮЧЕНИЯ

1. Нажмите кнопку **«ТАЙМЕР»**  когда прибор находится в рабочем состоянии, установите желаемое время отключения, нажав кнопки **+** или **—**. Установленное время отобразится на дисплее прибора.
2. Как только подойдет установленное время, прибор автоматически выключится.
3. Нажмите кнопку **«ВКЛЮЧЕНИЕ»**  перед тем, как прибор должен отключиться и время установки будет отменено.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ДВИЖЕНИЕ ЖАЛЮЗИ

1. После включения кондиционера нажмите эту кнопку, жалюзи будут непрерывно поворачиваться вправо и влево.
2. При повторном нажатии этой кнопки движение остановится и жалюзи останутся в этом положении.

НОЧНОЙ РЕЖИМ

Ночной режим используется для уменьшения потребления энергии во время сна.

1. В режиме охлаждения нажмите кнопку **«СОН»** . Температура увеличится на 1 °C через час и максимально увеличится на 2 °C через 2 часа. Эта температура будет поддерживаться в течение 6 часов, затем кондиционер выключится.
2. Скорость вентилятора в этом режиме всегда на низкой скорости.
3. Нажмите кнопку **«СОН»**  еще раз, чтобы выключить режим. Ночной режим доступен при охлаждении, осушении и в автоматическом режиме.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ

Комфортная температура, основанная на применении автоматики.

В автоматическом режиме прибор выбирает режимы работы самостоятельно, охлаждение, вентиляция.

1. Нажмите кнопку **«РЕЖИМ»**  несколько раз, пока экран не отобразится, как показано ниже:



2. Выберите необходимую скорость вентилятора, нажав кнопку **«СКОРОСТЬ»** . Доступны три скорости: высокая / средняя / низкая / авто. При температуре помещения ниже 23°C, прибор работает в режиме вентиляции. При достижении температуры выше 23°C прибор работает в режиме охлаждения.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В случае возникновения проблем с эксплуатацией или обнаружения неисправностей обратитесь к способам их устранения, указанным в таблице.

В случае невозможности решения проблем указанными способами обратитесь в центр технического обслуживания.

Неисправность	Причина	Способ устранения
Кондиционер не работает	1. Нажата кнопка Выкл. 2. Нет электропитания 3. Мигает индикатор заполнения емкости	1. Нажать кнопку Вкл. 2. Восстановите электропитание 3. Слейте воду из бака
Холодопроизводительность кондиционера недостаточна	1. Фильтр загрязнен 2. Очень большое помещение. Открыты двери или окна 3. В комнате есть источник тепла 4. Воздуховод для выброса горячего воздуха не подсоединен или заблокирован.	1. Очистите фильтр 2. Закройте окна и двери 3. Удалите источник тепла из комнаты 4. Подсоедините или очистите шланг для выброса горячего воздуха
Вода	1. Кондиционер не установлен вертикально 2. Слив заблокирован	1. Установите кондиционер вертикально 2. Проверьте слив, прочистите его
Шум	1. Кондиционер установлен неверно 2. Забит фильтр 3. Звук, который издает хладагент во время движения по трубкам	1. Установите кондиционер на ровную горизонтальную поверхность 2. Очистите фильтр 3. Это нормальное явление
Появление запаха	Кондиционер поглощает запах исходящий от стен и мебели, а затем возвращает его в помещении	Запустите кондиционер на 2-5 минут, запах исчезнет

Кондиционер оснащен системой самодиагностики для определения характера и количества неисправностей. При появлении на дисплее сообщения об ошибке воспользуйтесь таблицей ниже для его расшифровки.

Неисправность	Причина	Способ устранения
Код PF	Датчик температуры вышел из строя	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
Код Ft	Дренажный бак заполнен водой	Слейте воду из бака

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ОСТОРОЖНО!

- Прежде чем приступить к чистке кондиционера, извлеките вилку из розетки.
- Не используйте бензин или другие химические вещества для очистки.
- При чистке не лейте на кондиционер воду из крана и шланга.
- Не эксплуатируйте кондиционер при поврежденном кабеле электропитания.
- По вопросам замены поврежденного кабеля обращайтесь в сервисный центр.

Воздушный фильтр

- Если кондиционер работает в сильно запыленном помещении, чистку фильтра следует проводить каждые две недели.
- Откройте решетку воздухозаборного отверстия, и выньте воздушный фильтр (Рис. 16).
- Сначала аккуратно почистите фильтр с помощью пылесоса. Затем осторожно опустите фильтр в теплую воду (с температурой около 40 °C) с мягким моющим средством, прополощите его и просушите, не подвергая воздействию солнечных лучей.
- Аккуратно вставьте фильтры в отведенные для них отсеки, закройте воздушные решетки.

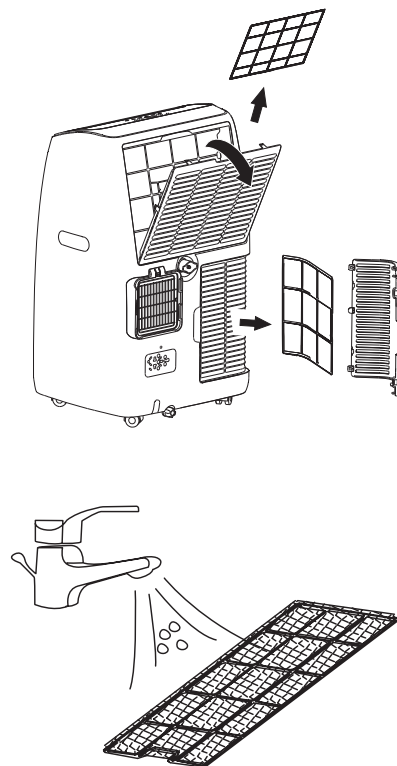


Рис. 10

Поверхность кондиционера

Наружную поверхность кондиционера протирайте тканью, смоченной в нейтральном растворе, удаляя остатки влаги сухой салфеткой.

Обслуживание перед завершением сезона

Чтобы полностью очистить внутренний контур от воды, снимите нижнюю крышку для слива конденсата, как описано в разделе «Работа дренажной системы». Слейте всю оставшуюся воду в таз. Когда вся вода будет слита, установите крышку на место. Извлеките и очистите фильтр, тщательно высушите, прежде чем поставить его обратно.